

Dodatok č. 1
k Zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku
č. 286506331300/0099

uzatvorený podľa ustanovenia § 50a a nasl. a § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.
 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
 (ďalej len „**dodatok č. 1**“) medzi nasledujúcimi stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1
 Zastúpené: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora hlavného mesta SR Bratislavy
 Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
 IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453
 IČO: 00603481

(ďalej len „**budúci povinný z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

a

Západoslovenská distribučná, a.s.

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava
 Zastúpená: Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020
 Jaroslav Klimaj – expert riadenia vlastníckych vzťahov na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020
 IČO: 36361518

IČ DPH:

IBAN:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3879/B

(ďalej len „**budúci oprávnený z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

a

SUBCENTRO s. r. o.

Sídlo: Pri starom letisku 17, 831 07 Bratislava
 Zastúpený: Ing. arch. Jraj Duška, konateľ
 Ing. Milín Kanuščák, konateľ

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 44741871

DIČ:

IČ DPH:

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 58348/B

(ďalej len „**spoločnosť SUBCENTRO**“ v príslušnom tvare)

a

AQUATERM, spol. s r.o.

Sídlo: Stredná 4272/84, 821 04 Bratislava
 Zastúpený: Ing. Miroslav Skovajsa, konateľ
 Bankové spojenie:

IBAN:
 SWIFT:
 IČO: 31327087
 DIČ:
 IČ DPH:

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 3031/B

(ďalej len „**spoločnosť AQUATERM**“ v príslušnom tvare)

(ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivu „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare).

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 04. 02. 2014 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku č. 286506331300/0099 (ďalej len „zmluva“ v príslušnom tvare), predmetom ktorej bolo určenie podmienok za akých v budúcnosti uzatvoria zmluvu o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku na nehnuteľnostiach vo výlučnom vlastníctve budúceho povinného z vecného bremena o veľkosti spoluvlastníckeho podielu 1/1 v katastrálnom území Petržalka, v okrese Bratislava V, v obci Bratislava-mestská časť Petržalka:
 pozemku registra „C“ KN parcelné číslo **2464/76** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 230 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 1748 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom,
 pozemku registra „E“ KN parcelné číslo **5606/5** – ostatné plochy o výmere 3592 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 4833 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, ktorý tvorí časť pozemku registra „C“ KN parcelné číslo 2473/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 779 m², ktorý nie je v operátoch katastra nehnuteľností evidovaný na listoch vlastníctva,
 (ďalej ako „nehuteľnosť“ v príslušnom tvare).
2. Zmluva bola uzatvorená pre účely stavebného konania podľa príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zabezpečenie vecného bremena pre uloženie inžinierskych sietí – stavebného objektu SO 10 Káblové rozvody NN k stavbe „**Polyfunkčné objekty DOMINO, Jasovská ulica, Bratislava**“ na nehnuteľnosti.
3. Dňa 04. 03. 2022 spoločnosť SUBCENTRO požiadala o uzatvorenie dodatku k zmluve podľa článku VI ods. 1. zmluvy z dôvodu zmeny nehnuteľnosti.

Článok II. Predmet dodatku

V zmysle článku I. sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení dodatku č. 1 k zmluve v nasledovnom znení (ďalej len „**dodatok č. 1**“ v príslušnom tvare):

1. Týmto dodatkom č. 1 k zmluve sa mení sídlo spoločnosti AQUATERM a nahrádza sa nasledovným znením:
 Sídlo: Stredná 4272/84, 821 04 Bratislava
2. Týmto dodatkom č. 1 k zmluve sa mení v článku I zmluvy znenie odseku 8. a nahrádza sa nasledovným znením:
 8. Budúci povinný z vecného bremena je vlastníkom nehnuteľností v katastrálnom území Petržalka, v okrese Bratislava V, v obci Bratislava–mestská časť Petržalka:
 pozemku registra „C“ KN parcelné číslo **2457/2** – ostatné plochy o výmere 731 m²,
 pozemku registra „C“ KN parcelné číslo **2459/2** – ostatné plochy o výmere 93 m²,

pozemku registra „C“ KN parcelné číslo **2460** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 511 m²,
 pozemku registra „C“ KN parcelné číslo **2464/1** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 226 m²,
 pozemku registra „C“ KN parcelné číslo **2464/76** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 230 m²,
 zapísaných na liste vlastníctva č. 1748 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom,
 pozemku registra „E“ KN parcelné číslo **5606/5** – ostatné plochy o výmere 3592 m², zapísaného na liste
 vlastníctva č. 4833 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, ktorý tvorí časť
 pozemku registra „C“ KN parcelné číslo 2473/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 779 m², ktorý
 nie je v operátoch katastra nehnuteľností evidovaný na listoch vlastníctva,

(ďalej ako „nehuteľnosť“ v príslušnom tvare).

3. Týmto dodatkom č. 1 k zmluve sa mení v článku I zmluvy znenie odseku 10. a nahrádza sa nasledovným znením:

10. Táto zmluva sa uzatvára v nadväznosti na žiadosť budúceho oprávneného z vecného bremena, ktorý požiadal o uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena pre účely stavebného konania podľa príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zabezpečenie vecného bremena pre uloženie inžinierskych sietí – stavebného objektu SO 10 Káblové rozvody NN k stavbe „**Polyfunkčný súbor DOMINO – Objekt A,B,C,D,E**“ Jasovská ulica v Bratislave na nehnuteľnosti (ďalej ako „rozvod NN“ v príslušnom tvare).

4. Týmto dodatkom č. 1 k zmluve sa dopĺňa článok III zmluvy o nový odsek 11. s nasledovným znením:

11. Budúci oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje:

- a) dodržiavať zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- b) dodržiavať VZN č. 6/2020 hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení VZN č. 11/2021 hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy,
- c) dodržiavať zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov,
- d) dodržiavať zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny,
- e) dodržiavať zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov,
- f) dodržiavať zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach,
- g) po ukončení činnosti uviesť nehnuteľnosť do pôvodného stavu,
- h) výkop vykonávať v zmysle STN 83 7010 (Ochrana prírody, ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie. Výkop vykonávať ručne a nesmie sa viesť bližšie ako 2,5m od päty kmeňa stromu,
- i) pri vykonávaní stavebných činností, ktorými môžu byť ohrozené, poškodené alebo zničené rastliny alebo živočíchy alebo ich biotopy, postupovať tak, aby nedochádzalo k ich zbytočnému úhynu alebo k poškodzovaniu a ničeniu v súlade s § 4 ods. 1 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny,
- j) pri výkopových prácach dodržať najnutnejší rozsah prác za účelom ochrany okolitej zelene,
- k) neskladovať stavebný ani iný odpadový materiál na zeleni bez súhlasu oddelenia tvorby mestskej zelene Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy,
- l) v prípade, že počas stavby vznikne ďalší záber zelene (manipulačný priestor, uloženie materiálu a pod.) určiť presnú výmeru zaujatia verejného priestranstva a následne požiadať správcu verejnej zelene o vyjadrenie k záberu zelene,
- m) po ukončení prác dotknutý terén dať do pôvodného stavu nasledovne:
 - odstrániť všetky zvyšky stavebného materiálu,
 - terén vyrovnať,
 - vykonať obnovu poškodených trávnikov, tj. terén skypriť, urobiť navážku biologicky účinnej zeminy, vo vrchnej časti 20 cm od povrchu bez kameňov, skál, stavebnej sute,
- n) vykonať výsev trávniku na celej ploche, ktorá bola súčasťou rozkopávky,
- o) vykonávať starostlivosť o vysiatu plochu až po dobu vytvorenia súvislého trávnatého porastu – po prvej kosbe vykonanej pri výške trávneho porastu 20 cm,

- p) po ukončení zaujatia verejného priestranstva so zúčastnenými zástupcami spoločne odovzdať a prevziať nehnuteľnosť. Odovzdanie dohodnúť so správcom zelene. Správcom zelene predmetnej plochy je Ing. David Sedlák (david.sedlak@bratislava.sk). Upravený terén odovzdať správcovi verejnej zelene preberacím protokolom do 15 dní od ukončenia stavby. Za kvalitu úpravy zelene ručí realizátor stavby po dobu 12 mesiacov odo dňa odovzdania vlastníkovi resp. správcovi verejnej zelene,
- q) zachovať čistotu, poriadok a bezpečnosť pre okoloidúcich na dotknutom pozemku, ako i v okolí rozkopávky,
- r) rešpektovať a chrániť zariadenie verejného osvetlenia,
- s) rešpektovať káblovod telekomunikačnej trasy uložený na južnej časti pozemku registra „C“ KN parcelné číslo **2457/2** – ostatné plochy o výmere 731 m².
5. Týmto dodatkom č. 1 k zmluve sa mení v článku IV zmluvy znenie odseku 1. a nahrádza sa nasledovným znením:
1. Písomnosti si zmluvné strany budú doručovať osobne alebo poštou. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo na základe tejto zmluvy, budú miestom doručovania zmluvných strán nasledovné adresy:
- a) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Oddelenie dopravných povolení, Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava,
 - b) Západoslovenská distribučná, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava,
 - c) SUBCENTRO s. r. o., Prijazdná 7/A, 831 07 Bratislava,
 - d) AQUATERM, spol. s r.o., Stredná 4272/84, 821 04 Bratislava.
6. Týmto dodatkom č. 1 k zmluve sa mení Príloha č. 3 Kópia katastrálnej mapy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok č. 1 k zmluve sa vyhotovuje v 8-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z tohto 4 vyhotovenia pre budúceho povinného z vecného bremena, 2 vyhotovenia pre budúceho oprávneného z vecného bremena, 2 vyhotovenia pre spoločnosť SUBCENTRO, 2 vyhotovenia pre spoločnosť AQUATERM.
2. Tento dodatok č. 1 k zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok č. 1 k zmluve uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si dodatok č. 1 k zmluve prečítali, s jeho obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku č. 1 k zmluve je:
- a) Príloha č. 1 Kópia katastrálnej mapy
 - b) Príloha č. 2 Poverenie - Ing. Xénia Albertová a Jaroslav Klimaj

V Bratislave, dňa 07. 09. 2022

V Bratislave, dňa 11. 08. 2022

Budúci povinný z vecného bremena:
Hlavné mesto SR Bratislava

Budúci oprávnený z vecného bremena:
Západoslovenská distribučná, a.s.

.....
Ing. Tatiana Kratochvílová, v.r.
prvá námestníčka primátora hlavného mesta SR
Bratislavy

.....
Ing. Xénia Albertová, v.r.
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

.....
Jaroslav Klimaj, v.r.
expert riadenia vlastníckych vzťahov

Spoločnosť SUBCENTRO:

Spoločnosť AQUATERM:

SUBCENTRO s. r. o.

AQUATERM, spol. s r.o.

.....
Ing. arch. Juraj Duška, v.r.
konateľ

.....
Ing. Miroslav Skovajsa, v.r.
konateľ

.....
Ing. Milín Kanuščák, v.r.
konateľ



Okres Bratislava V	Obec	Kat. územie
	Bratislava V	BA-m.č. PETRŽALKA
Okresný úrad Bratislava katastrálny odbor	Číslo zákazky	Mierka
	K1-2863/2022	1 : 1000
KÓPIA KATASTRÁLNEJ MAPY		
na parcelu: --		
Dňa	Vy	
25.03.2022		



POVERENIE

Spoločnosť **Západoslovenská distribučná, a.s.**, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sa, vložka číslo 3879/B, so sídlom Čulenova 6, 81647 Bratislava, IČO: 36 361 518, zastúpená predsedom predstavenstva Ing. Tomášom Turekom, PhD., a členom predstavenstva Ing. Miroslavom Otočkom (ďalej len „Spoločnosť“)

poveruje

svojich zamestnancov,

Poverený: **Ing. Xénia Albertová**
Narodený:
Trvale bytom:
Pracovné zaradenie: vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

a

Poverený: **Jaroslav Klimaj**
Narodený:
Trvale bytom:
Pracovné zaradenie: expert riadenia vlastníckych vzťahov

(ďalej len „poverené osoby“)

na zastupovanie Spoločnosti a vykonávanie právnych úkonov vo veciach:

- súvisiacich so zabezpečením všetkých fáz realizácie stavieb a zabezpečením majetkovoprávneho vysporiadania, a za tým účelom jednanie s orgánmi štátnej správy a samosprávy,
- súvisiacich so zabezpečením majetkovoprávneho vysporiadania za účelom získania vlastníckeho práva alebo iných práv k nehnuteľnostiam dotknutých realizáciou stavieb, vrátane zariadenia všetkých s tým súvisiacich úkonov, v mene a na účet Spoločnosti, a za týmto účelom najmä, ale nie výlučne, zabezpečenie všetkej potrebnej dokumentácie, identifikácie nehnuteľností, vlastníkov, užívateľov dotknutých stavbou a tiarch na týchto nehnuteľnostiach,
- podpisovania zmlúv o zriadení vecného bremena, zmlúv o zrušení vecného bremena, zmlúv o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena, zmlúv o postúpení práv a povinností stavebníka z územného rozhodnutia, stavebného povolenia a ohlásenia drobnej stavby, plnomocenstiev, ak dohoda o splnomocnení je súčasťou zmlúv o zriadení vecného bremena alebo zmlúv o zrušení vecného bremena,

a aby v súvislosti s uvedeným v mene Spoločnosti :

- a. preberali doklady, alebo ich kópie, zo spisov a zo zbierok listín vyhotovované, evidované alebo archivované katastrálnymi odborními príslušných okresných úradoch bez rozdielu ich miestnej príslušnosti,



- b. podpisovali, podávali a preberali všetky dokumenty, žiadosti, návrhy a iné podania na to potrebné, vrátane vzdania sa opravných prostriedkov.

Toto poverenie oprávňuje poverené osoby k vymedzeným úkonom, pričom poverené osoby môžu konať samostatne, okrem prípadov, pre ktoré sa požaduje písomná forma. V takomto prípade poverené osoby konajú spoločne v rozsahu tohto poverenia.

Poverené osoby sú oprávnené uzatvárať v mene Spoločnosti iba zmluvy a dohody uvedené vyššie v tomto poverení, z ktorých Spoločnosť nadobudne práva a povinnosti, bezodplatne.

Spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s., zároveň odvoláva poverenie č. 30/2018 udelené Ing. Xénii Albertovej a p. Jaroslavovi Klimajovi dňa 06.08.2018 a týmto poverením ho s účinnosťou od 1. januára 2020 v plnom rozsahu nahrádza.

Toto poverenie je platné dňom vystavenia a platí až do jeho odvolania.

V Bratislave, dňa..... **13 JAN. 2020**

Za Západoslovenská distribučná, a.s.:

.....
Ing. Tomáš Turek, PhD.
predseda predstavenstva
Západoslovenská distribučná, a.s.

.....
Ing. Miroslav Otočka
člen predstavenstva
Západoslovenská distribučná, a.s.

Poverenie v plnom rozsahu prijímam:

.....
Ing. Xénia Albertová

.....
Jaroslav Klimaj



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Tomáš Turek PhD.**, dátum narodenia _____, bytom _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo _____.

Bratislava dňa 13.1.2020



.....
Ivana Zajacová
zamestnanec poverený notárom
JUDr. Ruženou Bayerovou



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Miroslav Otočka**, dátum narodenia _____, bytom _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo _____.

Bratislava dňa 13.1.2020



.....
Ivana Zajacová
zamestnanec poverený notárom
JUDr. Ruženou Bayerovou

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)